

# Danny Boy

Méav Ní Mhaolchatha - Celtic Woman CD + DVD, A New Journey CD + DVD  
Chloë Agnew, Lisa Kelly, Lynn Hilary, Alex Sharpe - Songs from the Heart DVD

Živě (jediná píseň z repertoáru, která byla součástí všech koncertních tour bez výjimky):

- » The Original Show (2005, 2006 - po většinu tour (oba roky) Deirdre Shannon),
- » A New Journey (2007 - Méav / Hayley Westenra (jaro) => Lynn Hilary (podzim), 2008 - Lynn Hilary),
- » Isle of Hope (2009 - Chloë Agnew, Lisa Kelly, Lynn Hilary, Alex Sharpe),
- » Songs from the Heart (2010 - Chloë, Lisa Kelly, Lynn, Alex Sharpe (jen jaro), 2011 - Chloë, Lisa Kelly, Lisa Lambe),
- » A Christmas Celebration Symphony Tour (2011 - Chloë, Lisa Kelly, Lisa Lambe, 2012 - Chloë, Susan McFadden, Lisa L.)
- » Believe (2012), World Tour (2013) - obojí Chloë Agnew, Susan McFadden, Lisa Lambe

Poznámka: význam písně je často vysvětlován jako žalozpěv matky, jejíž syn odchází do války

Hudba: tradiční melodie "Londonnderry Air", pravděpodobně zapsala Jane Ross of Limavady; Text: Frederic Edward Weatherly

## Text:

*Oh Danny boy, the pipes, the pipes are calling  
From glen to glen, and down the mountain side  
The summer's gone, and all the roses falling  
It's you, it's you, 'tis you must go and I must bide*

*But come ye back when summer's in the meadow  
Or when the valley's hushed and white with snow  
And I'll be here in sunshine or in shadow  
Oh Danny boy, oh Danny boy, I love you so*

*But when ye come, and all the flowers are dying  
If I am dead, as dead I well may be  
You'll come and find the place where I am lying  
And kneel and say an "Ave" there for me*

*And I shall hear, tho' soft you tread above me  
And all my grave will warm and sweeter be  
For you will bend and tell me that you love me  
And I shall sleep in peace until you come to me*

## Překlad:

Ach Danny, chlapče, dudy, dudy volají  
Z údolí do údolí a dolů po úbočí hor  
Léto je pryč, všechny růže opadávají  
To ty, to ty, to ty musíš jít a já musím čekat

Ale vrať se, až bude v lukách léto  
Nebo až bude údolí ztichlé a bílé sněhem  
A já tu budu, ve svitu slunce nebo ve stínu  
[: Ach Danny, chlapče :] 2x, tolik tě mám ráda

Ale až přijdeš, a všechny květiny budou vadnout  
Když budu mrtvá, což klidně můžu být  
Ty přijdeš a najdeš místo, kde budu ležet  
Klekneš si a pomodlíš se za mne

A já tě uslyším, ikdyž nade mnou půjdeš velmi jemně  
A celý můj hrob bude teplejší a hezčí  
Když se skloníš a řekneš, že mne miluješ  
A já budu spát v míru, dokud nepříjdeš za mnou